

Big IPS Community (Socially Distanced) Hug

广大的 IPS 社区让我们来一个符合社交距离的拥抱

What a year we have had! 2020 will definitely go down in the history books.

这一年来太不容易了。2020 年注定将会载入史册。

Covid-19 has impacted families across the world, across Australia, and in our own community at IPS.

这次 COVID-19 疫情在全球，全澳洲，以及我们自己的 IPS 社区都影响了无数的家庭。

At this festive time of year, we would like to give some extra warm, fuzzy hugs to those in our community who need it.

在这个特殊的年末圣诞佳节时期，我们想要给那些需要关爱的社区成员们一个大大的温暖的拥抱。

We considered supporting an outside group, but in this Covid year we are **bringing it to our own**. With the upheaval some have experienced, so unexpectedly, we want to reach out and assist those impacted.

我们曾考虑尽我们所能去帮助一个社区外的需要帮助的团体，但考虑到今年疫情的影响，让我们把关怀带给我们自己的社区成员吧。

Donations can be brought in by students, and left in the boxes outside the staffroom. (Gift cards to be left with office staff)

您可以让孩子们把捐赠带过来，也可以把捐赠放在学校员工工作室外面的盒子里（如果是礼物代金卡请交给我们工作人员）。

Here's some ideas for donations (though it is definitely open to others than these)–

以下列出的是一些可以参考的捐赠物品，当然我们也非常欢迎其他的捐赠物品

Gift cards – of any amount, for any store you choose (these to be left with the office)

礼物代金卡 - 可以是任意数额，任意一个您选择的商店的代金卡（礼物代金卡需要交给我们工作人员）。

Food – think hamper style– such as sauces, jams, biscuits, treats, tea, coffee, etc (just be sure they are non-perishable, in date, and unopened)

食物 – 可以考虑做成礼盒装，例如香肠，果酱，饼干，糖果，茶，咖啡等等（当然最好是确保这些食物不是容易变坏的食物，不是容易过期的食物，也不是已经打开的食物）。

Toys – from craft to building items, outdoor or indoor, all ages (even unopened toys you might have sitting in the cupboard that your kids outgrew)

玩具 – 可以是手工艺品玩具，也可以是组装或拼搭玩具，户外或室内玩具都可以，也可以是各个年龄段适用的玩具（甚至可以是您家里的小孩因为长大了而不想玩的没有拆过的那些玩具）

Books – any new books!

书籍 - 任何新的书。

Beauty – soaps, hand cream, hair accessories – anything that makes you feel good.

日用品和护肤品 – 例如香皂, 护手霜, 护发用品, 或者任何让你感觉好的产品。

If you feel your family could do with **some extra cheer**, please contact IPS staff member Emily Clayton.

如果您和您的家人觉得需要一些额外的帮助, 请与我们的工作人员 Emily Clayton 联系。

We can **guarantee your privacy will be upheld**, and know that some of you may feel you can't ask – but this is a time in which you can!!

我们会确保您的隐私不被泄露, 我们知道有时候可能会难开口寻求帮助, 但今年情况特殊, 我们可以互帮互助。

No one other than this staff member will know who you are.

学校的任何其他员工都不会知道您的信息。

You can ask for specific things, or just to receive anything.

无论是您需要收到一些指定的捐赠物品, 还是任何物品都可以帮上您, 我们都可以安排。

Remember to let Emily know the ages of your children so age appropriate gifts can be given.

也要麻烦您记得告诉我们工作人员 Emily 您孩子的大致年纪, 那样我们可以安排适合这个年纪的礼物。

Questions about donations – contact 0421 176 673

您有任何关于捐赠的问题, 请联系 0421 176 673

Questions about receiving some hugs – contact Emily on emily.clayton@education.vic.gov.au

关于接收关爱方面的事情, 请通过邮件 emily.clayton@education.vic.gov.au 和 Emily 联系。

DONATIONS MUST BE RECEIVED BY FRIDAY 11th DECEMBER

请在 12 月 11 号的那个周五前把您的捐赠物品给我们

Your Community. Ivanhoe Primary School. Your Community.

Support. Care. Friendship. Future.

您的社区. Ivanhoe 小学. 您的社区

互助. 关爱. 友情. 未来